

Figure 1:
S300PTU Front Panel

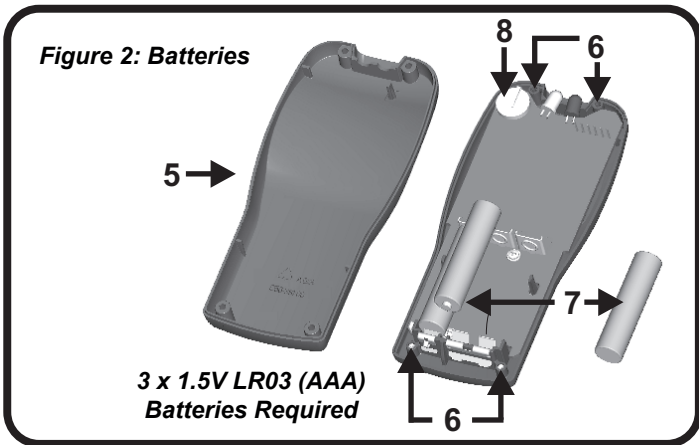


Figure 2: Batteries

3 x 1.5V LR03 (AAA) Batteries Required

INTRODUCTION

The S300PTU Programming and Test Tool is designed for communication with System Sensor 300 Series sensors (and variants) permitting access to various functions and logs within the sensors.

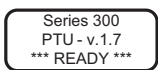
Communication is achieved through the sensor's indicator LED at close range - approximately 30mm.

The S300PTU is a menu driven device. With reference to **Figure 1**, the controls for navigating through the menus are as follows:

- (1) On/Off Switch
- (2) Up/Down Arrows - to scroll through menus
- (3) OK button - Select required function
- (4) Esc - Returns to the previous menu

Numbers 5-8 refer to battery replacement (see later *Section 7*)

POWER ON



When the S300PTU is turned on, the screen shown left will be displayed for approximately 5 seconds, and then will be replaced by the first of the main menu screens.

MAIN MENU

There are six main menu items, Use the arrow keys to move between them as follows:

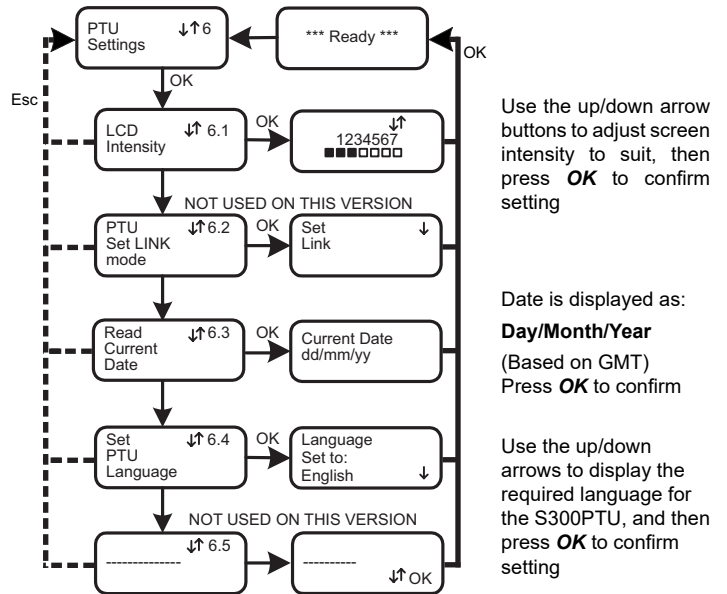
- ACQUIRE** ↓ 1
Detector Settings
Reads the settings previously programmed into the detector being accessed including sensitivity, address, device type, LED operation and service date. Refer to *Section 2*.
- Last Detector Read** ↓ 2
Displays the information acquired from the last detector read. Refer to *Section 2*.
- Write Detector Settings** ↓ 3
Programs new settings such as address, sensitivity and mode of LED operation into the detector. Refer to *Section 3*.
- Write NEW Service Date** ↓ 4
Checks that maintenance has been satisfactory, and if OK programs the current date into the detector as the new service date. Refer to *Section 4*
- Alarm Test** ↓ 5
Press OK x 2
Performs a detector Alarm Test. Refer to *Section 5*.
- PTU Settings** ↑ 6
Allows the user to set the S300PTU tool to suit requirements, including the tool operating language and LCD Intensity. Refer to *Section 1*.

1: S300PTU SET UP

Prior to any communications with detectors, it is necessary to configure the S300PTU. This procedure should only need to be carried out once, the settings then being retained until changed via this screen.

During the set-up procedure, ensure that only one S300PTU is switched on within a 10m area.

Switch on the S300 PTU. Scroll down through the main menu screens to select **PTU Settings**. This gives access to set-up screens as follows:



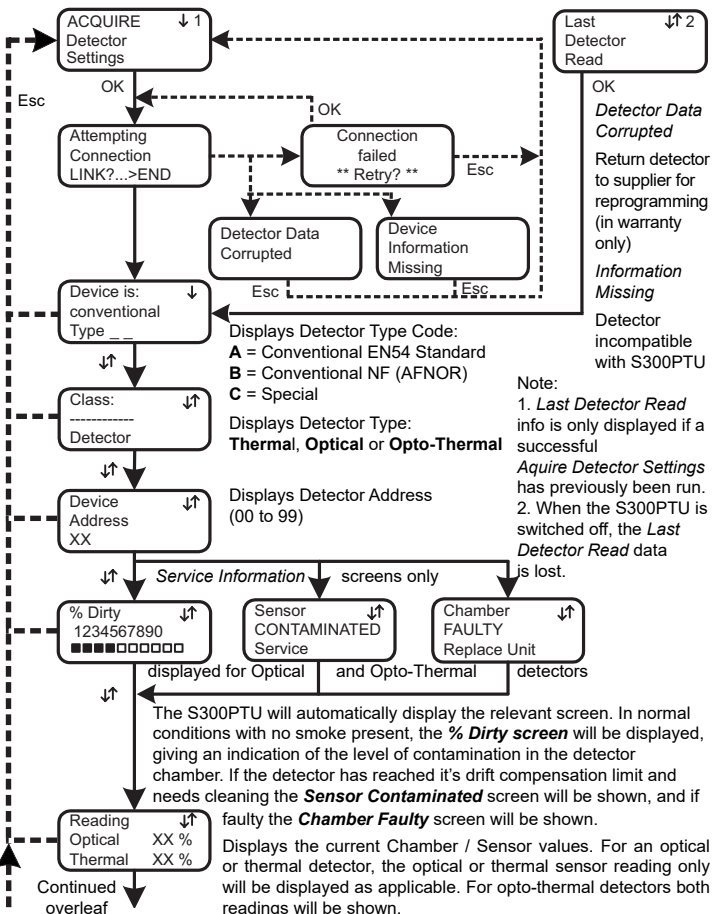
Use the up/down arrow buttons to adjust screen intensity to suit, then press **OK** to confirm setting

Date is displayed as:
Day/Month/Year
(Based on GMT)
Press **OK** to confirm

Use the up/down arrows to display the required language for the S300PTU, and then press **OK** to confirm setting

2: ACQUIRE DETECTOR SETTINGS and LAST DETECTOR READ

Except where indicated, the same operating screens apply to both acquisition of the detector settings and the display of information from the last detector read:



Displays Detector Type Code:
A = Conventional EN54 Standard
B = Conventional NF (AFNOR)
C = Special

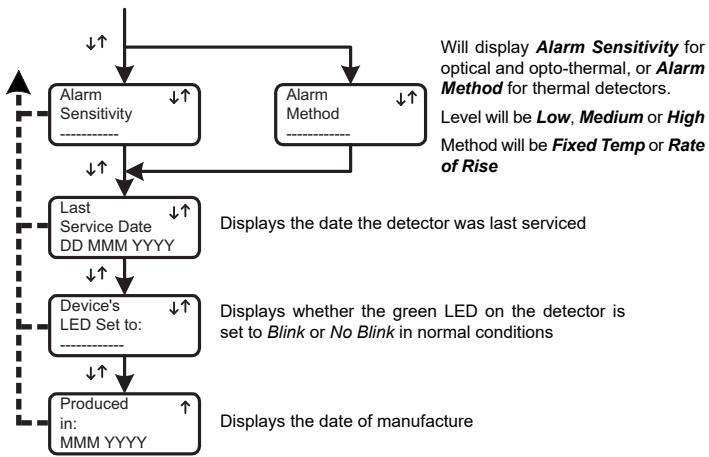
Displays Detector Type:
Thermal, Optical or Opto-Thermal

Displays Detector Address (00 to 99)

The S300PTU will automatically display the relevant screen. In normal conditions with no smoke present, the **% Dirty screen** will be displayed, giving an indication of the level of contamination in the detector chamber. If the detector has reached its drift compensation limit and needs cleaning the **Sensor Contaminated** screen will be shown, and if faulty the **Chamber Faulty** screen will be shown.

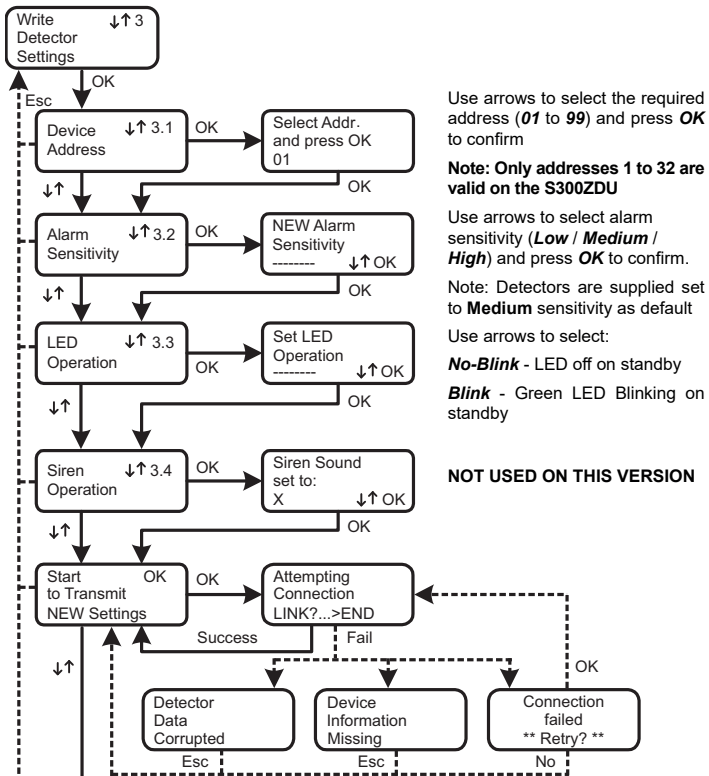
Displays the current Chamber / Sensor values. For an optical or thermal detector, the optical or thermal sensor reading only will be displayed as applicable. For opto-thermal detectors both readings will be shown.

Note:
1. **Last Detector Read** info is only displayed if a successful **Acquire Detector Settings** has previously been run.
2. When the S300PTU is switched off, the **Last Detector Read** data is lost.



3 WRITE DETECTOR SETTINGS

Selects and writes new settings to the detector.



Continued in Next Column

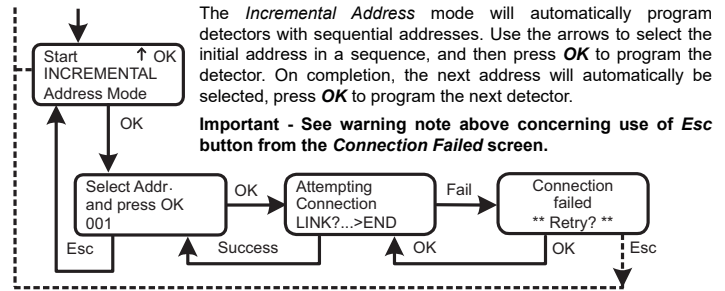


WARNING
If communications with a detector had started, then using the **Esc** button to return to the **Start to Transmit NEW settings** screen can cause the detector's data to be lost, and the detector will have to be returned to your supplier for reprogramming (if in warranty).

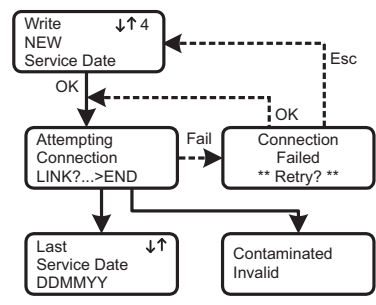
The **Device information Missing** screen appears to indicate that communication has been attempted with an incompatible detector type (for example, an ECO1000). Press **Esc** to return to the **Start to Transmit NEW Settings** screen.

The **Detector Data Corrupted** screen will appear if an attempt is made to reprogramme a detector which has previously been corrupted. Press to return to the **Start to Transmit NEW Settings** screen.

Immediately following completion of the write sequence, the new settings should be verified using **Acquire Detector Settings** (see Section 2).

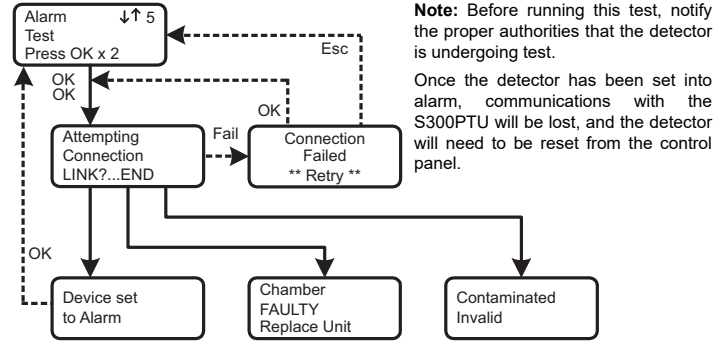


4 WRITE NEW SERVICE DATE



5 ALARM TEST

This will force the detector to run a chamber test and, provided the chamber is good, set the alarm flag to put the detector into alarm. If the chamber is faulty or contaminated the relevant screen will be displayed on the PTU.



6 OTHER SCREENS

- Other screens that may appear at any time include the following:
- Low Battery in PTU** Batteries in the S300PTU need replacing. With reference to **Figure 2** on the front page and **Section 7** below
 - PTU Faulty!** Loss of information on the real time clock because its battery has expired. The unit cannot be repaired and should be replaced

7 MAINTENANCE: BATTERY REPLACEMENT

Note: See Figure 2 on the front page.

The battery is accessed by unscrewing the four screws (8) and removing the rear cover (5).

Replacement batteries (7) are 3 x LR03.AAA Size 1.5V. Ensure that correct polarity is used.

WARNING: Do not remove the back up button cell (6) at any time. This will cause PTU clock information to be lost, and the unit to stop working. Do not tamper with any part of the circuit except the main batteries or permanent damage may be caused.

UNITÀ DI PROGRAMMAZIONE / TEST: GUIDA ALL'USO

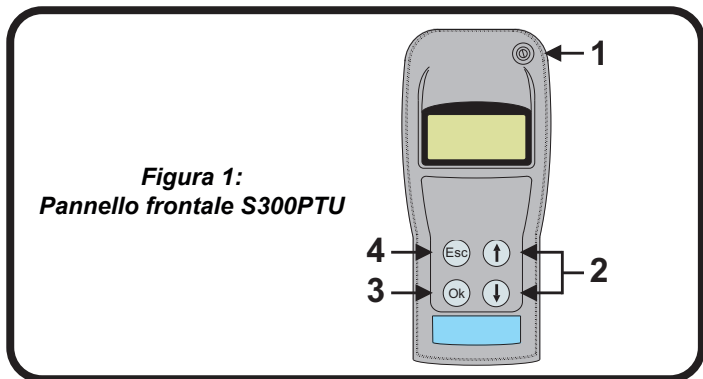


Figura 1:
Pannello frontale S300PTU

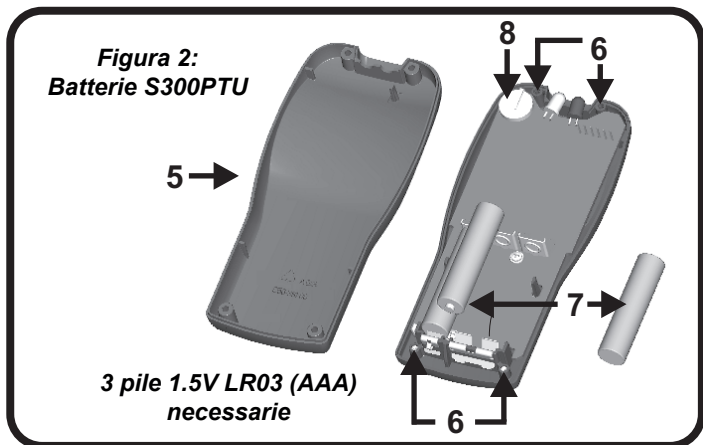


Figura 2:
Batterie S300PTU

3 pile 1.5V LR03 (AAA) necessarie

INTRODUZIONE

L'unità di programmazione/test S300PTU è progettata per comunicare con rivelatori System Sensor della serie 300 (e varianti) e permette l'accesso a varie funzioni e dati degli stessi.

La comunicazione, ottenuta attraverso il LED del rivelatore, avviene modalità a Corto raggio (approssimativamente 3cm tra S300PTU e rivelatore) - vengono utilizzati il LED ed il fotodiode integrati nell'unità di programmazione/test.

L'S300PTU è un apparecchio le cui funzioni sono accessibili tramite menù. Facendo riferimento alla **Figura 1**, i tasti di controllo sono:

- (1) Tasto On/Off
- (2) Freccette Su/Giù - per muoversi all'interno delle opzioni
- (3) **OK** - Seleziona la funzione visualizzata sul display
- (4) **Esc** - Torna al menù precedente

I numeri 5-8 si riferiscono alla sostituzione della batteria (vedere la **Sezione 7**)

POWER ON

Per i 5 secondi successivi all'accensione viene visualizzata questa schermata. Compare poi la prima voce del menù principale.

Nota: I menù sono programmati di fabbrica in lingua inglese. Per cambiare questa impostazione selezionare la voce 6 del menù, **PTU Settings**, e quindi la voce 6.4., **PTU Language**; cambiare ora la lingua utilizzando i tasti freccia

MAIN MENU

Le 6 voci del menù sono organizzate come segue:

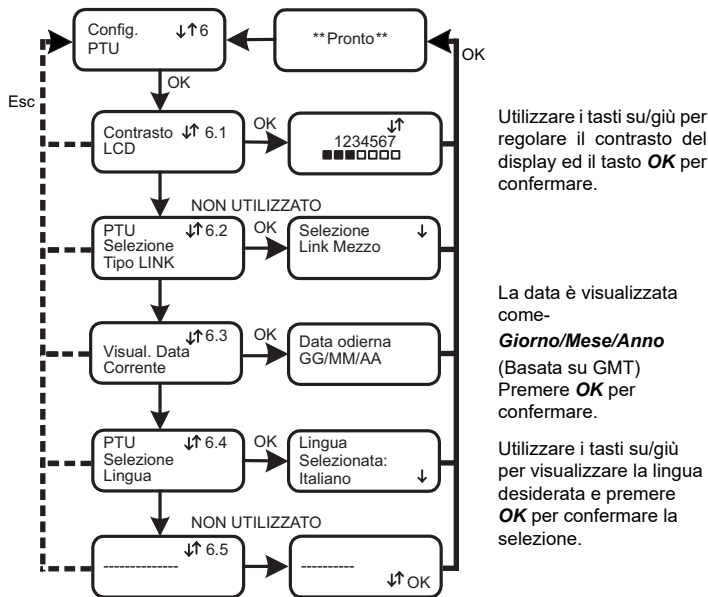
- ACQUIS. Impostazioni Rivelatore** ↓1
Legge i dati programmati precedentemente in un rivelatore (sensibilità, indirizzo, tipo dispositivo, configurazione LED e data di manutenzione). Vedi **Sezione 2**.
- Ultima Lettura Rivelatore** ↓2
Visualizza le ultime informazioni acquisite. Vedi **Sezione 2**.
- Scritt. Impostazioni Rivelatore** ↓3
Programma nuove impostazioni (indirizzo, sensibilità e configurazione LED) nel rivelatore. Vedi **Sezione 3**.
- Scritt. NUOVA DATA Manutenzione** ↓4
Controlla che la manutenzione sia avvenuta correttamente. Se sì, la data dell'intervento viene registrata nel rivelatore. Vedi **Sezione 4**.
- Test Allarme Premi OK x 2** ↓5
Compie un test di allarme sul rivelatore. Vedi **Sezione 5**.
- Config. PTU** ↑6
Permette all'utente di impostare alcune opzioni dell'S300PTU (lingua, contrasto). Vedi **Sezione 1**.

1: CONFIGURAZIONE S300PTU

Prima di utilizzare l'S300PTU con i rivelatori è necessario configurarli. Le impostazioni selezionate durante la procedura di configurazione vengono memorizzate e si possono modificare ripetendo la stessa.

Nota: Durante la procedura di configurazione, assicurarsi che nel raggio di 10 metri non ci siano altre unità S300PTU accese.

Accendere l'S300PTU. Selezionare la voce **Config. PTU** del menù principale. Si ottiene accesso alle seguenti schermate:



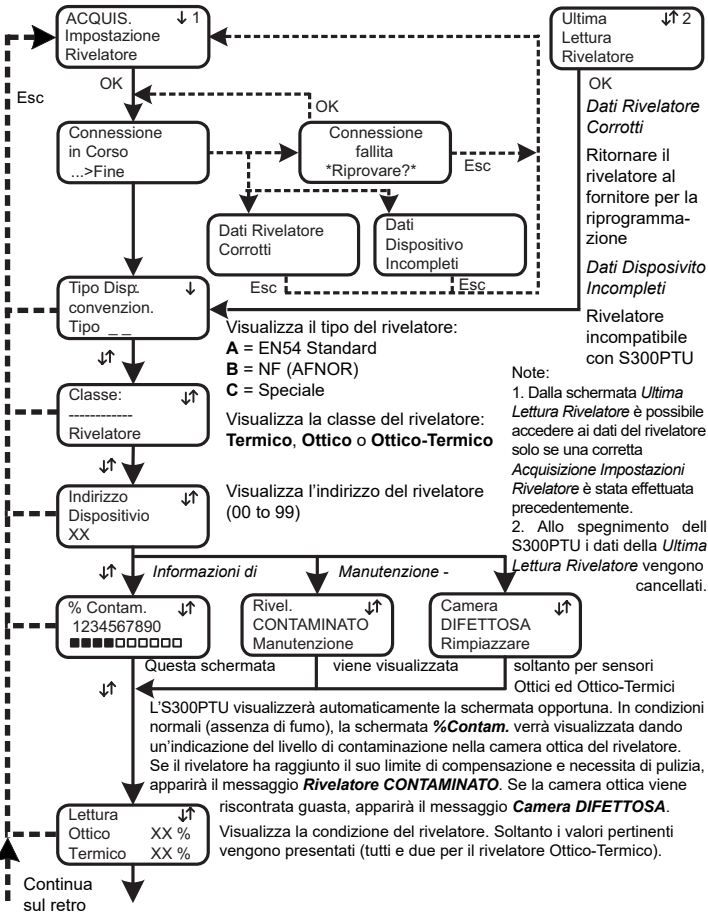
Utilizzare i tasti su/giù per regolare il contrasto del display ed il tasto **OK** per confermare.

La data è visualizzata come-
Giorno/Mese/Anno
(Basata su GMT)
Premere **OK** per confermare.

Utilizzare i tasti su/giù per visualizzare la lingua desiderata e premere **OK** per confermare la selezione.

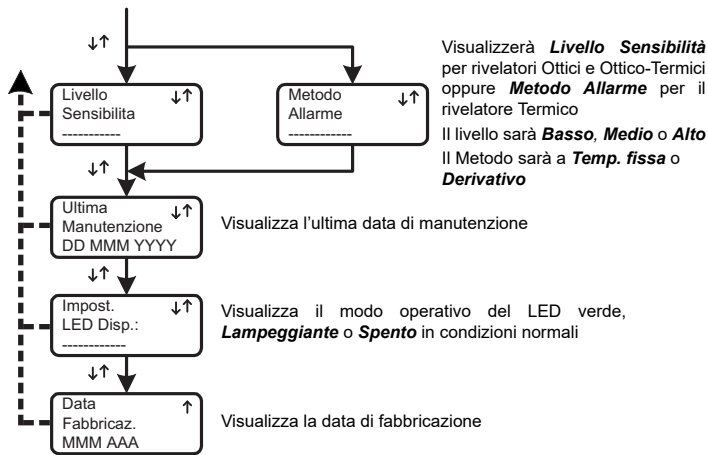
2: ACQUISIZIONE IMPOSTAZIONI RIVELATORE ED ULTIMA LETTURA RIVELATORE

Eccetto dove indicato, le stesse schermate sono utilizzate sia per l'acquisizione delle impostazioni del rivelatore che per la visualizzazione delle ultime informazioni acquisite:



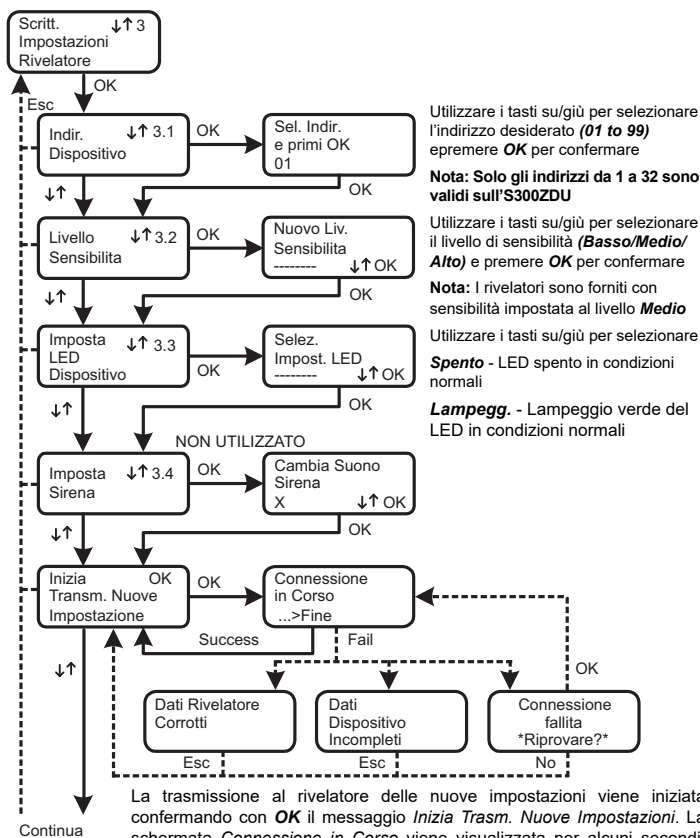
Nota:
1. Dalla schermata **Ultima Lettura Rivelatore** è possibile accedere ai dati del rivelatore solo se una corretta **Acquisizione Impostazioni Rivelatore** è stata effettuata precedentemente.
2. Allo spegnimento dell'S300PTU i dati della **Ultima Lettura Rivelatore** vengono cancellati.

Questa schermata viene visualizzata soltanto per sensori Ottici ed Ottico-Termici
L'S300PTU visualizzerà automaticamente la schermata opportuna. In condizioni normali (assenza di fumo), la schermata **%Contam.** verrà visualizzata dando un'indicazione del livello di contaminazione nella camera ottica del rivelatore. Se il rivelatore ha raggiunto il suo limite di compensazione e necessità di pulizia, apparirà il messaggio **Rivelatore CONTAMINATO**. Se la camera ottica viene riscontrata guasta, apparirà il messaggio **Camera DIFETTOSA**.
Visualizza la condizione del rivelatore. Soltanto i valori pertinenti vengono presentati (tutti e due per il rivelatore Ottico-Termico).



3 SCRITTURA IMPOSTAZIONI RIVELATORE

Seleziona e scrive nuove impostazioni al rivelatore.



La trasmissione al rivelatore delle nuove impostazioni viene iniziata confermando con **OK** il messaggio *Inizia Trasm. Nuove Impostazioni*. La schermata *Connessione in Corso* viene visualizzata per alcuni secondi, l'indicatore a barra esprime l'avanzamento dell'operazione. Al termine della programmazione, l'S300PTU ritorna schermata *Inizia Trasm. Nuove Impostazioni*.

La schermata *Connessione Fallita* compare in caso di mancata connessione o di comunicazione interrotta. In tal caso, la connessione viene ritentata premendo **OK**.

Nota: Dalla schermata *Connessione Fallita* è possibile ritornare alla *Inizia Trasm. Nuove Impostazioni* premendo due volte **Esc** se l'indicatore a barra era visualizzato prima dell'interruzione della comunicazione e le nuove impostazioni del rivelatore comprendevano la modifica del livello di sensibilità ottica. In tutti gli altri casi è sufficiente una sola pressione del tasto **Esc**. Si raccomanda di operare con estrema cautela.

AVVERTENZA

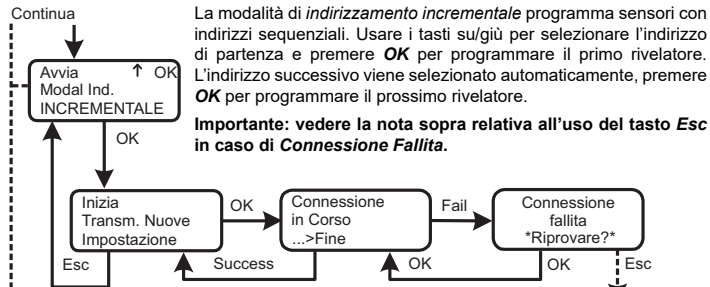


Una comunicazione incompleta delle nuove impostazioni del rivelatore e la seguente pressione del tasto **Esc** causano la perdita dei dati rivelatore nell'S300PTU e possono compromettere il funzionamento del rivelatore. In tal caso, il rivelatore deve essere ritornato al fornitore per la riprogrammazione.

La schermata *Dati Dispositivo Incompleti* indica che il rivelatore che si è tentato di acquisire è di tipo incompatibile, ad esempio appartenente alla serie ECO1000. Premere **Esc** per ritornare alla *Inizia Trasm. Nuove Impostazioni*.

Il messaggio *Dati Rivelatore Corrotti* segnala che il rivelatore non funziona correttamente a causa di una scrittura incompleta delle impostazioni effettuata precedentemente. Premere **Esc** per ritornare alla *Inizia Trasm. Nuove Impostazioni*.

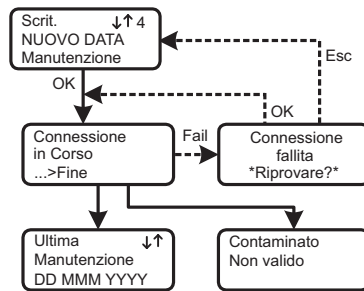
Dopo aver completato la procedura di scrittura delle impostazioni, è buona norma verificarle utilizzando la *Acquisizione Impostazioni Rivelatore* (vedere sezione 2).



La modalità di *indirizzamento incrementale* programma sensori con indirizzi sequenziali. Usare i tasti su/giù per selezionare l'indirizzo di partenza e premere **OK** per programmare il primo rivelatore. L'indirizzo successivo viene selezionato automaticamente, premere **OK** per programmare il prossimo rivelatore.

Importante: vedere la nota sopra relativa all'uso del tasto **Esc** in caso di *Connessione Fallita*.

4 SCRITTURA DELLA DATA DI MANUTENZIONE

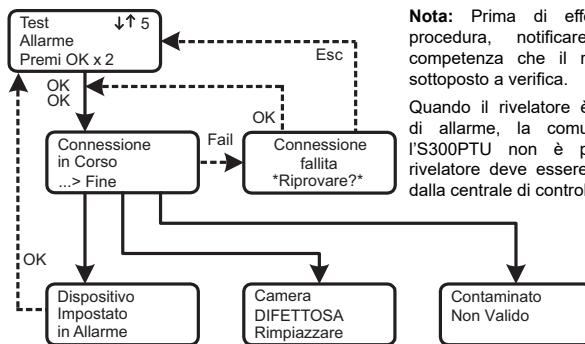


Se la manutenzione ha dato esito soddisfacente, questa funzione scriverà la data corrente nella memoria del rivelatore quale *ultima manutenzione*, in caso contrario l'S300PTU visualizzerà un messaggio di avvertimento *Contaminato/Non Valido*. Se la data di manutenzione è stata programmata correttamente, essa verrà visualizzata sul display dell'S300PTU.

Nota: La pressione del tasto **Esc** in caso di *Connessione Fallita* può provocare la memorizzazione di una data errata. Tuttavia, ciò non pregiudica il corretto funzionamento del rivelatore.

5 TEST ALLARME

Questa opzione fa eseguire un test di camera ottica al rivelatore che, in caso superi la verifica, viene posto in condizione di allarme. In caso la camera ottica sia guasta o necessita di pulizia, il relativo messaggio verrà visualizzato sul display dell'S300PTU.



Nota: Prima di effettuare questa procedura, notificare a chi di competenza che il rivelatore viene sottoposto a verifica.

Quando il rivelatore è in condizione di allarme, la comunicazione con l'S300PTU non è possibile ed il rivelatore deve essere re-inizializzato dalla centrale di controllo.

6 ALTRE SCHERME

Alcune schermate possono apparire in qualunque momento, queste sono:

- Batterie Scariche PTU**: Sostituire le batterie dell'S300PTU. Con riferimento ai **Figura 2** riportati sul fronte della pagina e la **Sezione 7** di seguito
- PTU Guasto!**: Perdita di informazioni data/ora. La sua batteria è scaduto. L'unità non può essere riparato e deve essere sostituito

7 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Nota: Vedere la **Figura 2** in prima pagina.

Alle batterie si accede svitando le quattro viti (8) e rimuovendo il coperchio posteriore (5).

Le batterie (7) sono 3 x LR03.AAA 1.5V. Assicurarsi di rispettare le polarità corrette.

ATTENZIONE: Non rimuovere la batteria tampone (6) si perderebbero le informazioni di data/ora ed il funzionamento dell'S300PTU stesso. Non manomettere nessuna parte del circuito, si potrebbero causare danni permanenti, l'unica operazione ammessa è la sostituzione delle batterie.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

РУССКИЙ

Рис. 1. Внешний вид МПДУ

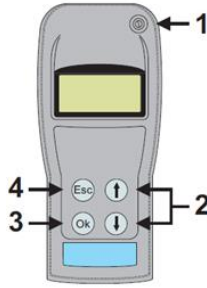
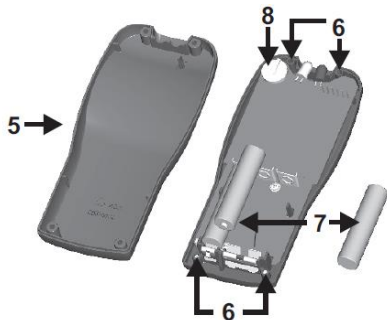


Рис. 2. Замена батарей 3х1,5В (AAA).



ВВЕДЕНИЕ

МПДУ предназначен для программирования пожарных извещателей System Sensor адресных серии Leonardo и неадресных серии ПРОФИ: позволяет считывать записанную в извещателе информацию и записывать новые установки. Связь осуществляется через светодиодный индикатор с расстояния 20 - 30 мм.

Органы управления МПДУ, обеспечивающие переход от одного меню к другому, выбор и изменение установок:

- 1 Кнопка вкл./выкл. МДПУ
- 2 Кнопки для прокрутки меню ↑↓
- 3 Кнопка <OK> - для подтверждения выбора функции
- 4 Кнопка <ESC> - для возврата в предыдущее меню

ВКЛЮЧЕНИЕ МПДУ

LEO ПРОФИ
МПДУ - v.1.7
*** ГОТОВ ***

При включении МПДУ этот экран включается на несколько секунд, а затем автоматически включается первый экран главного меню

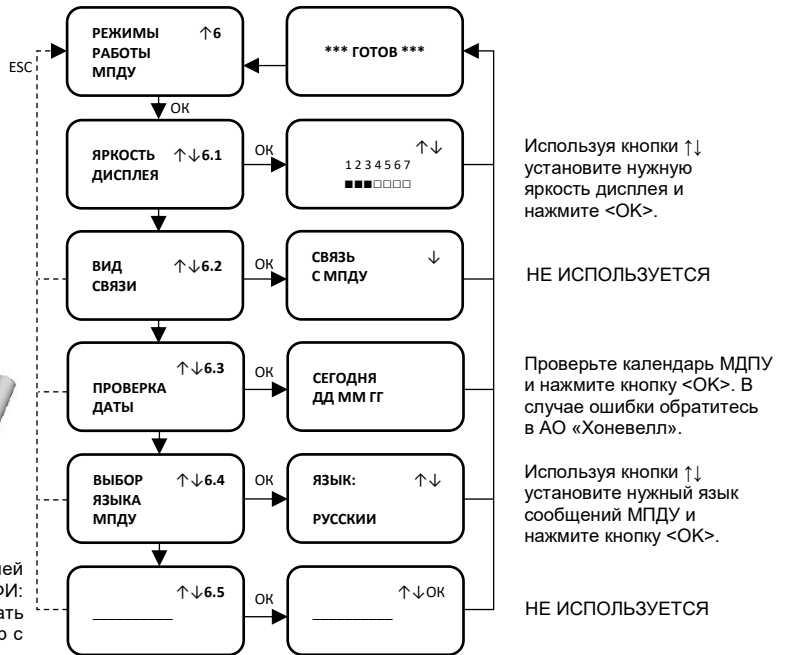
ГЛАВНОЕ МЕНЮ

Главное меню состоит из 6 разделов:

- ЧТЕНИЕ УСТАНОВОК ДАТЧИКА** ↓1: Чтение установок (режимов работы), записанных в извещателе. Подробно в п. 2.
- УСТАНОВКИ ПОСЛЕДНЕГО ДАТЧИКА** ↑↓2: Данные и установки, считанные из последнего извещателя. Подробно в п. 2.
- ЗАПИСЬ УСТАНОВОК В ДАТЧИК** ↑↓3: Программирование установок для последующей записи в извещатель. Подробно в п. 3.
- ЗАПИСЬ НОВОЙ ДАТЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ** ↑↓4: Проверка уровня загрязнения оптической камеры после технического обслуживания и запись новой даты технического обслуживания. Подробно в п. 4.
- ТЕСТ НАЖАТЬ 2 РАЗА ОК** ↑↓5: Включение тестирования извещателя. Подробно в п. 5.
- РЕЖИМЫ РАБОТЫ МПДУ** ↑6: Программирование установок МПДУ, например, язык сообщений, вид связи. Подробно в п. 1.

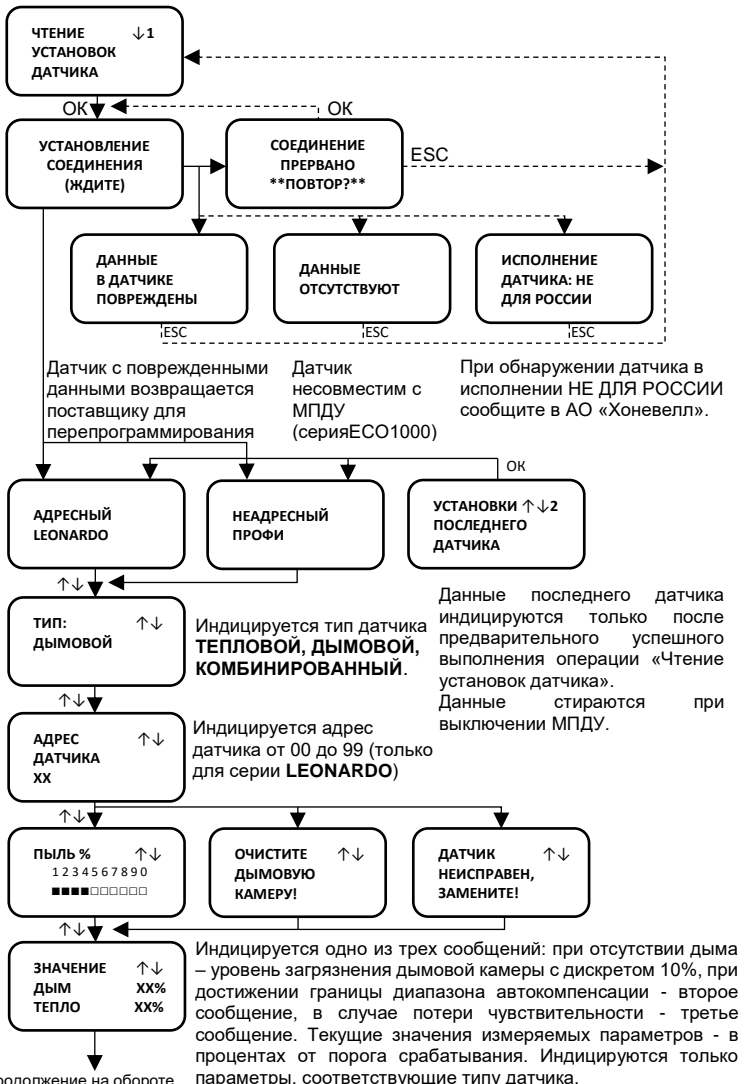
1: УСТАНОВКИ МПДУ

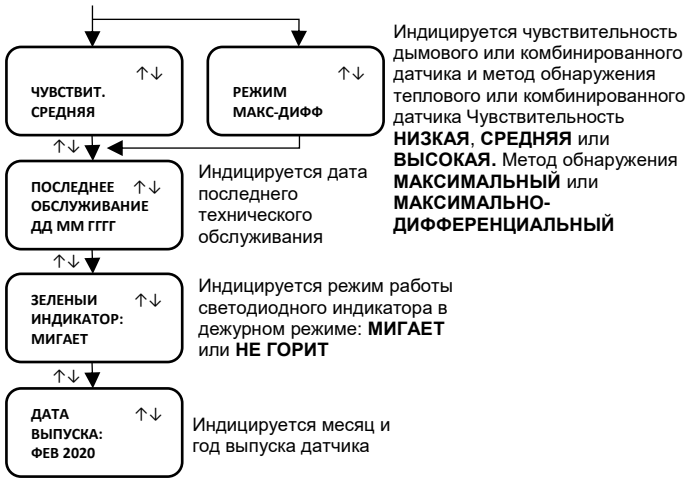
Установки МПДУ сохраняются при выключении питания. В МПДУ, поставляемых в Россию, по умолчанию установлен русский язык.



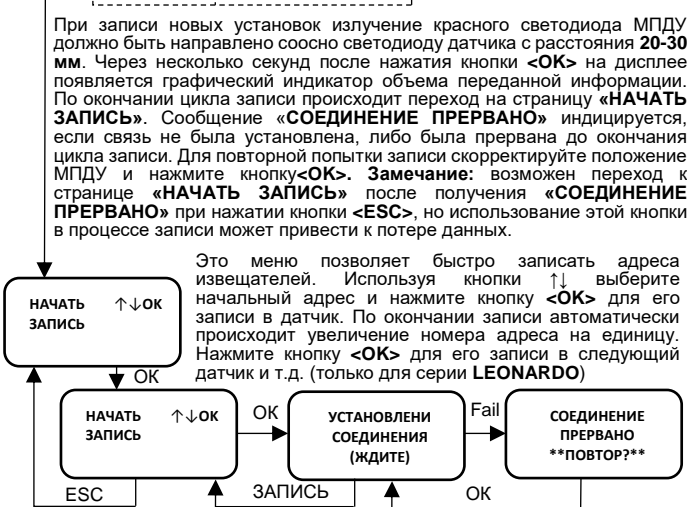
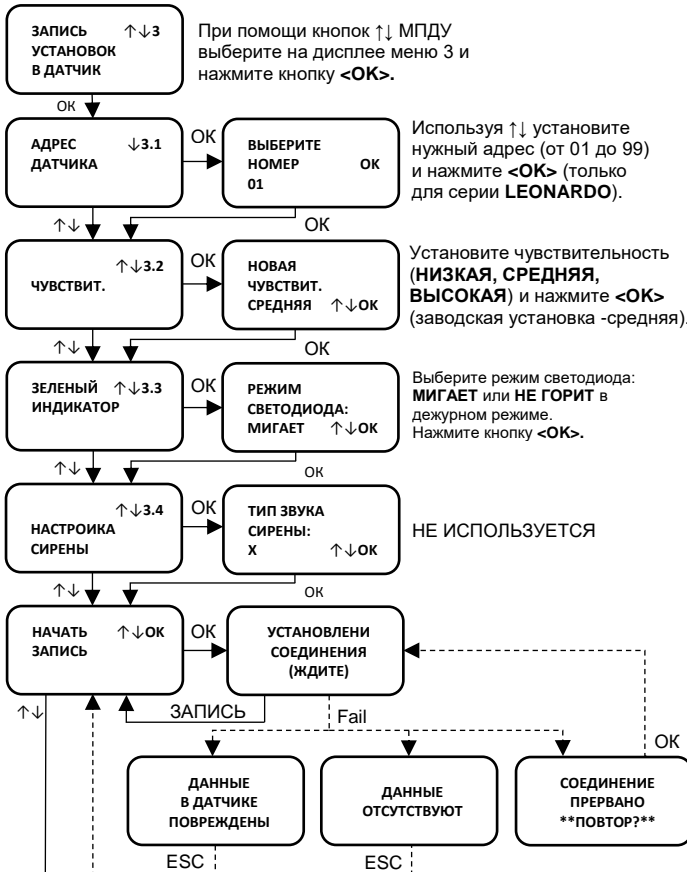
2: ЧТЕНИЕ УСТАНОВОК, ЗАПИСАННЫХ В ИЗВЕЩАТЕЛЕ

Внимание: корректное чтение информации извещателей серии ПРОФИ поддерживается МПДУ версии v.1.5 и выше.

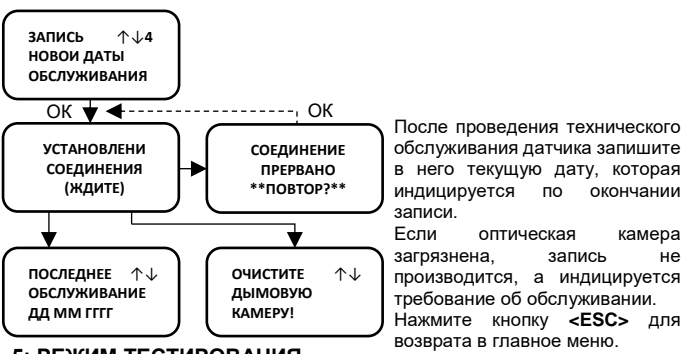




3: ЗАПИСЬ УСТАНОВОК В ИЗВЕЩАТЕЛЬ



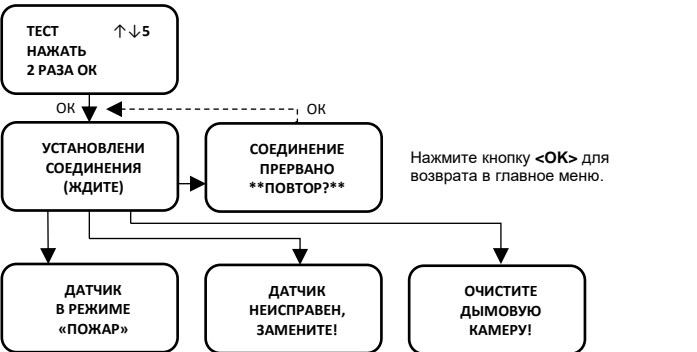
4: ЗАПИСЬ НОВОЙ ДАТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



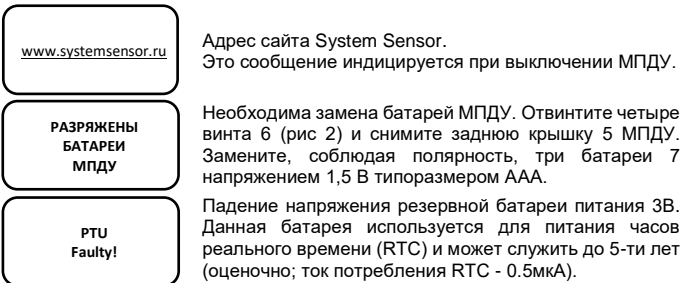
5: РЕЖИМ ТЕСТИРОВАНИЯ

При выполнении этой программы проверяется состояние оптической камеры дымового или комбинированного извещателя, проверяется работоспособность датчика. При положительном результате теста производится активизация датчика с передачей извещения **ПОЖАР**. При отрицательном результате теста на дисплее МПДУ индیکیруется соответствующее сообщение.

Примечание: перед запуском теста уведомите соответствующие службы о том, что будет производиться испытание пожарных извещателей, и в связи с этим данная система должна быть временно отключена.



6: ДРУГИЕ СООБЩЕНИЯ



7: ЗАМЕНА РЕЗЕРВНОЙ БАТАРЕИ ПИТАНИЯ

Для замены батареи необходимо снять печатную плату, открыв два винта, и отпаять неисправную батарею. Затем, соблюдая полярность, запаять новую батарею. Тип - CR-1220/HFN (CR-1220-1HF, CR1220-1HF, и т.д.). После этого собрать МПДУ, установив новые элементы питания (3ХААА). Следующим шагом необходимо установить новую системную дату. Для этого нужно пройти следующую процедуру: удерживая нажатыми одновременно кнопки "ESC", "▲" и "▼", нажать клавишу включения. Через 5 сек отпустить три кнопки. На экране появится сообщение:

TIME/DATE!
00:00:00 mon
0X/00/00
 Что соответствует:
"часы:минуты:секунды день недели"
"число/месяц/год"

Используя только кнопку "▲" можно последовательно изменять (увеличивать) каждое поле данного экрана. Переход на след. поле осуществляется нажатием кнопки "ОК". По завершению корректировки поля "год" после нажатия кнопки "ОК" МПДУ автоматически выключается. При последующем включении эта дата используется как системная. При этом, МПДУ находится в состоянии настроек по умолчанию, при котором связь с датчиком осуществляется по радиоканалу, язык английский. Если самостоятельная замена резервной батареи произошла в течение 5 лет со времени изготовления, гарантия на изделие не распространяется.

System Sensor гарантирует работоспособность устройства в течение 5-и лет со дня изготовления, при соблюдении указанных в настоящем документе условий эксплуатации, при защите от механических ударов и повреждений. Если дефекты обнаружены, обратитесь в компанию АО Хоневелл, или к дистрибьютору компании, у которого было приобретено устройство. Компания не обязана ремонтировать или заменять устройства, которые стали неисправными вследствие механического повреждения, использования не по назначению, или не в соответствии с требованиями предыдущих разделов настоящего документа, модификаций или изменений, имеющих место после изготовления. Компания несет ответственность только за те неисправности, которые были допущены по вине самой компании. Срок службы устройства – не менее 10 лет с даты изготовления. Дата выпуска приведена на обратной стороне устройства в таблице YEAR/MONTH (ГОД/МЕСЯЦ).